

Lisez Attentivement Notre  
**VENTE D'ECONOMIE**  
 POUR LE MOIS DE MAI  
**JOS. MICHAUD**  
 Fondé en 1897

VISITEZ NOTRE MAGASIN ET PROFITEZ DE NOS REDUCTIONS

1000 vgs de beau COTON jaune, 37  
 pouces, extra bon marché à :

**10c la verge**

SERVIETTES de bain rayées de cou-  
 leurs avec frange, 15 x 32 pces; très  
 belle valeur à :

**10c la paire**

Un lot de Broadcloth, chambré,  
 fl et gingham, fleurs ou barres; va-  
 leur de 25c à 35c la verge, pour cette  
 vente à :

**19c la verge**

Marquise pour rideaux; blanc,  
 crème avec fantaisies. Largeur 38  
 et 38 pces. Pour cette vente :

**20c la verge**

CHEMISES broadcloth anglais, col-  
 let attaché, couleurs unies: drap,  
 bleu, vert, blanc; 14 à 16 1/2 pour hom-  
 mes. Très spécial à :

**59c**

Laine Monarch Dove en boule; tou-  
 tes couleurs. Pour cette vente :

**2 balles 25c**

Jolies ROBES en Celanese, sans man-  
 che ou manches courtes poffées; cou-  
 leurs: rose, bleu poudre, naturelle, vert,  
 blanc, maise; les styles les plus nou-  
 veaux. Grands 14 à 20 ans et 38 à 44  
 pour dames :

**Extra Spécial à \$2.49**

BLOUSES en peaux d'anges, sans  
 manche ou manches courtes, avec cein-  
 ture. Couleurs: naturel, vert, rose, blanc  
 pêche. Grands 14 à 20 ans pour da-  
 mes à :

**\$1.29**

ROBES en broadcloth imprimé, rayé  
 noir bleu-marin, brun, rouge, vert, avec  
 ceinture, sans manche; collet organdi  
 (fast color). 14 à 20 ans et 38 à 42 pour  
 dames :

**Seulement 89c**

ROBES en broadcloth imprimé avec  
 fleurs ou carreaux; sans manche ou man-  
 ches courtes poffées; 6 à 14 ans pour fil-  
 lettes. Bon marché à :

**59c & 89c**

**SOULIERS de kid ou pa-  
 tente noir, talons cubain,  
 modèles pumps ou à  
 courtois, 2 1/2 à 6 pour da-  
 mes. Valant jusqu'à \$4.75  
 pour :**

**\$1.95** **\$1.29**

Le RENDEZ-VOUS des ACHETEURS—Une visite vous CONVAINCRA

**CLAIR, N.-B.**

—M. et Mme Jos.-C. Lévesque ont  
 reçu récemment un groupe d'amis,

en l'honneur de M. et Mme Hilaire  
 Caron, dont le mariage a eu lieu der-  
 nièrement. La musique était fournie  
 par l'orchestre de Fort-Kent sous  
 la direction de M. Claude Marquis.

**PLUS QUE TOUT AUTRE PNEU DONNE  
 —AU MEME PRIX**

Les prix des pneus sont bas de ce temps-ci. C'est le bon temps d'acheter les  
 pneus dont vous avez besoin. Et le meilleur pneu que vous puissiez acheter est

**Le ROADCRAFT**

—le pneu à plus bas prix fait par Gutta Percha & Rubber, Limited.

**Le ROADCRAFT  
 est un pneu solide qui**

1. Est marqué à plus bas prix.
2. A une construction plus forte et plus sûre que les pneus ordinaires.
3. Est vendu avec la nouvelle garantie de 12 mois.
4. Vous donne plus que tout autre pneu offert au même prix.

Etudiez les illustrations qui font voir la construction plus forte, plus sûre et de plus grande valeur du PNEU ROADCRAFT—le fruit de 50 ans d'expérience dans la fabrication de produits de caoutchouc de qualité.

Demandez à un marchand Gutta Percha de vous renseigner sur le PNEU ROADCRAFT—la meilleure valeur pour votre argent dans le domaine des pneus à bas prix.

**GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED**  
 Siège Social: Toronto  
 Succursales d'un Océan à l'autre

Compassionate Anniversary—Il y a 50 ans, en 1883, cette Compagnie commença à fabriquer des marchandises de caoutchouc, à Toronto. Aujourd'hui, la qualité de ses produits est connue dans le monde entier. La firme elle-même est maintenant la plus grande compagnie de caoutchouc toute canadienne. La manufacture, illustrée ci-dessous, emploie 1,500 personnes et couvre une superficie de 11 acres.



**COUSSINS DE GOMME**

Une Valeur Extra  
 Les Pneus ROADCRAFT ont des Coussins de gomme de caoutchouc moulés entre les plis de tissu de corde. Ces coussins réduisent l'usure et la friction à ces endroits avec l'efficacité des paliers à billes dans la machinerie.

Les Pneus ROADCRAFT et GUTTA PERCHA ont une bande extra large qui donne une traction extra et une protection extra contre le dérapement.

**PNEUS GUTTA PERCHA  
 COUSSINÉS À LA GOMME**



LA PLUS GRANDE COMPAGNIE DE CAOUTCHOUC TOUTE CANADIENNE FONDÉE—IL Y A 50 ANS—EN 1883  
 NOUS CELEBRONS CETTE ANNEE NOTRE CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE

**PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS**

**VAN BUREN**

—La crue des eaux de la rivière St-Jean a causé des dommages considérables aux alentours, et, la semaine dernière.  
 Les moulins à scie de la Madawaska Co. à Keegan ont été endommagés pour plus d'un million de dollars lorsque l'eau pénétra dans les chambres aux bouilloires et avança les turbines. Dix familles ont été forcées d'abandonner leurs demeures pendant quelques jours. L'écluse du ruisseau Violette a été endommagée ainsi que le moulin à farine de M. Paul Marquis à Van Buren.  
 —La circulation des automobiles sur les routes entre Van Buren et Madawaska, et St-Léonard et Edmundston a été interrompue pendant plusieurs jours. L'eau recouvrait la route de plusieurs pieds.

**INCENDIE**

—Une grosse grange, propriété de R. P. Forester, S. M., curé de notre paroisse, a été détruite complètement par les flammes la semaine dernière. Tout le contenu a été brûlé. La cause du feu est attribuée au tonnerre.

**ANNIVERSAIRE**

—L'anniversaire de naissance de R. P. Forester, S. M., curé de notre paroisse, a été célébré par les élèves de la paroisse de St-Jean et de St-Léonard, à quelques milles de notre ville, a été détruite complètement par les flammes la semaine dernière. Tout le contenu a été brûlé. La cause du feu est attribuée au tonnerre.

**DIVFERS**

—M. et Mme Vital Ouellet ont le mariage à eu lieu récemment à Brunswick, Me, étaient les invités de M. et Mme David Ouellet.

**STE-AGATHE, Me**

—M. P. P. Roy et Georges Gagnon de Ste-Luce étaient ici par affaires au cours de la semaine dernière.

**DRUMMOND**

—M. Édouard Ouellet, fils de M. P. Ouellet, a été transporté à l'hôpital privé du Grand-Sault jeudi dernier. Il est dangereusement malade.

**DESSINS**

—M. et Mme Fred Laforest annon-  
 cent à leurs parents et amis la nais-  
 sance d'un fils baptisé sous les prés-  
 noms de Joseph, Aimé, Parnais et  
 marraine M. et Mme Jos. Laforest de  
 St-Léonard.

**GRAND-SAULT**

—Est né à M. et Mme Willie Mo-  
 lanon, un fils; aussi dans le cours  
 de la semaine, est née à M. et Mme  
 Patrie Martin une fille baptisée  
 sous le nom de Marie.  
 —Mme Yvonne Michaud du Por-  
 tage est actuellement à soigner sa  
 sœur Mme Fred Laforest.  
 —M. Albert Oude est rendu à Li-  
 mestone samedi, par affaires.  
 —Mlle Constance Dubé est actuel-  
 lement en promenade chez ses pa-  
 rents et amis de St-André, Beau-  
 lieu. Mlle Constance Dubé et M. Edmond  
 Casella se sont rendus à St-Léonard  
 dimanche dernier.  
 —Mme Jack Rioux est revenue à  
 sa chambre, cette semaine par la  
 maladie.  
 —M. l'avocat A.-M. Chamberland  
 d'Edmundston a passé quelques jours  
 dans sa famille.  
 —M. W.-A. Taylor de Rivière-  
 Verte, était en promenade chez ses  
 parents ici, récemment.  
 —M. Lyman Merritt passe quelque  
 temps en visite chez son frère S. J.  
 Merritt.  
 —Mlle Claire Jovin demeure main-  
 tenant sur la côte du Drummond,  
 avec chez M. Alphonse Pelletier.  
 —Mlle Mina Johnson, garde-ma-  
 gasin, de Rumford, Me, est retour-  
 née chez elle mercredi dernier après  
 avoir visité ses parents M. Christie  
 Johnston.  
 —M. et Mme Albé Burgess sont  
 cénégés sur leur ferme à Ennis-  
 shore. Leur demeure en ville est main-  
 tenant occupée par Mme Arthur  
 Guigley.

**INCENDIE**

—Mlle Stella Kelly s'est rendue  
 à Edmundston mardi où elle sui-  
 vait un traitement à l'hôpital privé.

**NOTES LOCALES**

—M. Louis Cormier de Lille était  
 en ville lundi par affaires.  
 —Mlle Alice Michaud, organiste  
 est allée à l'hôpital d'Eagle Lake, la  
 semaine dernière où elle a subi une  
 sérieuse opération.  
 —M. Ulysse Beaupré et Willie  
 Dufoir de Lille étaient de passage  
 ici cette semaine par affaires.

**PARCOURS**

—Nous apprenons que Mme Philip-  
 pe Roy est dangereusement malade.

**INCENDIE**

—L'eau de la rivière St-Jean a  
 beaucoup baissé depuis dimanche  
 dernier mais, en se retirant elle a  
 laissé beaucoup de débris ici et là  
 dans les demeures et dans les rues.

**INCENDIE**

—Les classes du couvent St-Louis  
 suspendues quelques jours parce que  
 l'eau avait pénétré dans l'intérieur  
 de l'école, ont recommencé lundi ma-  
 tin.

**INCENDIE**

—Le conseil local des Chevaliers  
 de Colombe a tenu son assemblée ré-  
 gulière mardi soir pour discuter les  
 affaires de l'Ordre.

**INCENDIE**

—Les filles de l'école modèle et  
 celles de l'école Normale ont eu une  
 partie de balles-au-panier mardi ap-  
 près-midi, au gymnase. La partie fut  
 nulle.

**INCENDIE**

—Mme Albert St-Pierre de Lille  
 est en promenade pour la semaine  
 chez sa belle-sœur Mme Vital Sa-  
 vage.

**FORT KENT**

—Mlle Eneida Dupré a ouvert un  
 nouveau restaurant sur la rue North  
 Main.  
 —Mme Albé Cyr de Van Buren  
 était en promenade cette semaine  
 chez sa mère Mme Bill Fowland.  
 —Mme Sigefroid Madore de Ma-  
 dawaska, était en ville cette semaine  
 par affaires.  
 —Mlle Blaindine, Simone Madore  
 Aurore Bouchard, Jeannette Gen-  
 croix, E. Albert, étaient de passage  
 ici récemment.  
 —M. Eugène Pelletier est allé à  
 Portland récemment par affaires.  
 —Mlle Claudia Cannon de Ma-  
 dawaska, était en ville la semaine der-  
 nière pour l'enterrement de Mlle  
 Courty.  
 —Mlle Annette Marquis de Mil-  
 boro, Mass., est en promenade chez  
 ses parents M. et Mme Arthur Mar-  
 quis.  
 DECES :  
 —Mercredi 3 mai ont eu lieu  
 les funérailles de Sieur Auguste Bé-  
 janger, décédé à l'âge de 75 ans. Le  
 service fut chanté par le R. P. Nor-  
 mand, curé de la paroisse. Nos sym-  
 pathies aux parents et amis.



**Où s'adresser**

Avez-vous perdu un objet?  
 — Désirez-vous vendre,  
 louer ou acheter quelque  
 chose? Voici l'agent qui  
 fera les recherches pour  
 vous :

**PARCOURS NOS  
 PETITES ANNONCES**

**A LOUER**  
 Logement de 7 appartements, bien  
 fini; eau chaude, etc. A louer au 1er  
 mal. S'adresser à Pierre GRAND-  
 MATSON, rue St-François,  
 2088-j.n.o.-13a.

**AUTO A VENDRE**

Automobile Chrysler "70", en très  
 bonnes conditions, à vendre, pour  
 cause de maladie. Prix raisonnable.  
 Pour plus d'informations s'adresser  
 chez M. Ovide MICHAUD, 17 av.  
 Laporte, Edmundston, N. B.

**A LOUER**

Bon logement moderne, 5 appar-  
 tements, chauffé, à louer immédia-  
 tement. S'adresser à Pat FOURNIER,  
 garage, Edmundston, N. B.  
 2074-j.n.o.-23mars.

**PORCS A VENDRE**

Un certain nombre de petits  
 porcs, âgés de 5 semaines, élevés  
 dans un élevage moderne, à vendre.  
 S'adresser à l'Hôtel-Dieu de St-Basile,  
 215-g.

**MAISON A VENDRE**

Belle maison de huit appar-  
 tements, avec toutes les commodités  
 voulues, situées sur l'avenue Lapor-  
 te, près de l'église catholique. S'ad-  
 dresser à J.-A. Lagacé, 4 avenue La-  
 porte, Edmundston, N. B.  
 2092-j.n.o.-20a.

**A VENDRE**

Avoine de semence soignée et  
 avoine pour l'alimentation. S'adresser  
 aux bureaux de semence et des pa-  
 tates, à vendre immédiatement. Pro-  
 duits de première qualité à bas prix.  
 S'adresser à ARTHY PLOURE, mar-  
 chand, chemin de St-Hilaire, pa-  
 roisse d'Edmundston.  
 2093-j.n.o.-20av.

**CLAVIGRAPHIE**

On demande à acheter un clavigna-  
 phe, de préférence Underwood. S'ad-  
 dresser au Bureau du Madawaska, g.

**ARGENT! ARGENT!**

On demande à emprunter quelques  
 mille piastres. Donnera premier hy-  
 pothèque et paiera l'intérêt deux  
 fois l'an. Prière de s'adresser au Bu-  
 reau du Madawaska.  
 2074-4s-27av.

**BON TABAC**

Bon Tabac à sacrifice: Rouge, Bel-  
 gique Grand général, Connecticut,  
 Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix  
 \$1200 le cent. Douze livres expédiées  
 comme échantillon sur réception de  
 \$1.75. Frais d'expédition laissés à  
 l'acheteur. Pour informations, écrire  
 à Adhémar LAMARCHE, St-Esprit,  
 comté Montcalm, P. Qué.

**Corporation de Prêt et Revenu**

Assurance financière pour la formation d'un capital.  
 Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec  
 Capital autorisé \$ 100,000 \$  
 Capital souscrit et payé 65,000 \$

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes  
 de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de rembourse-  
 ment; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à fois le  
 montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que tout  
 autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation  
 d'argent, pas de risque de perte.  
 Prospectus envoyé sur demande  
 Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûlerie Fortier  
 Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin  
 Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.  
 19 Rue Renier, Casier 188  
 Heures de Bureau: 8 à 5 heures du soir  
 Tél. 87-1.

**Chemin de Fer  
 TEMISCOUATA**

HORAIRE No. 81

En force le 13 Dec. 1932  
 EXPRESS

Dép. Rivière-du-Loup 7:30 a. m.  
 Arr. Edmundston 11:10 a. m.

EXPRESS  
 Dép. Edmundston 12:00 p. m.  
 Arr. Rivière-du-Loup, 3:30 p. m.

MIXTE  
 Dép. Edmundston 12:30 p. m.  
 Arr. Connors, N. B. 2:10 p. m.

MIXTE  
 Arr. Connors, N. B. 7:30 a. m.  
 Arr. Edmundston 9:15 a. m.

N. B. — Heure du méridien de l'est  
 Service quotidien, excepté le diman-  
 che

Correspondance à Edmundston a-  
 vec le chemin de fer, du Pacifique  
 Canadien et à Rivière-du-Loup avec  
 tous les trains d'express des chemins  
 de fer Nationaux.

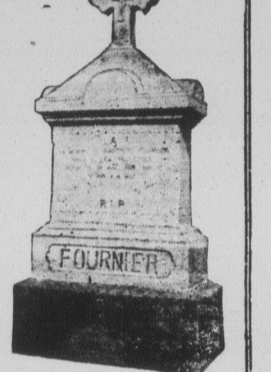
Pour plus amples informations  
 ou prospectus, etc., s'adresser à  
 T. N. Walsh, Agent Général du  
 Prêt et des Voyages.

**ALFRED B. PELLETIER  
 STATUAIRE**

Manufacturier et Marchand de  
 Monuments et d'Épigraphes  
 Pierre égyptienne — Granites  
 — Marbre.

**ST-BASILE,  
 Co. Madawaska, N.-B.**

1er sept. 23.



**DRY  
 Cleaning**

—L'Économie dans  
 le Vêtement—  
 Est rendu possible par notre ser-  
 vice moderne de nettoyage à sec.  
 Robes et manteaux que vous pou-  
 vez avoir l'intention de mettre de  
 côté, peuvent être restaurés pour  
 des mois encore d'utilité par notre  
 méthode perfectionnée de remis-  
 se à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas.  
 Apportez vos vêtements ici vous  
 enirez ou téléphones à 32-3 et  
 nous irons vous voir.

**BLANCHISSAGE POUR HOM  
 MES, UNE SPECIALITE**

**R. H. RICHARDS  
 Nettoyage et Pressage**

27, rue de l'Église — Edmundston  
 Service rapide — Tél.: 32-2

**LE CHEZIF**



MAINTENANT QUE J'AI LU LES  
 EXPLOITS DE LOUIS CYR—JE  
 ME SENS FORT COMME LU!  
 C'EST CAL-J'ENTRE DANS LA  
 POLICE ET J'VAIS ARRÊTER  
 TOUS CES BANDITS QUI SÈ-  
 MENT LA TERREUR À MONTRÉAL!!

J'AI PROMIS AU CHEF DE METTRE  
 LE PNEU AU COLLET D'UN BANDIT  
 AVANT CE SOIR— TIENS, TIENS  
 VOICI UN MALFAITEUR—  
 SOYONS DRAVE!!!

VOICI-CHEF— J'AI CAPTURÉ  
 CE MALANDRIN EN TRAIN  
 DÉGRATIGNER DES  
 PROPRIÉTÉS DE LA VILLE  
 —L'ORIMPAIT SUR UN  
 ROULEAU À VAPEUR!!!

CE NEST PAS UNE  
 BONNE DÉFANTS  
 QUI NOUS FAUT—  
 C'EST UN HOMME  
 DE POLICE!!!  
 —DEHORS!!!